



연세대학교 대학출판문화원

韩国延世大学经典教材系列

延世韩国语 阅读

4

[韩] 延世大学韩国语学堂 编著



附赠 MP3

兴界图书出版公司

延世韩国语阅读 4

연세 한국어 읽기 4

图书在版编目 (CIP) 数据

延世韩国语阅读. 4 / 延世大学韩国语学堂编著; 石小贝译. —北京: 世界图书出版公司北京公司, 2015.10

ISBN 978-7-5192-0315-3

I . ①延… II . ①延… ②石… III . ①朝鲜语—阅读教学—自学参考资料 IV . ① H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 240275 号

Original Korean language edition was first published in January of 2010
under the title of
연세 한국어 읽기 4
(Yonsei Korean Reading 4)
by Yonsei University Press.
All rights reserved.

Simplified Chinese edition © 2016 Beijing World Publishing Corporation.

This edition is arranged with Yonsei University Press through Pauline Kim Agency, Seoul, Korea.
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without a prior written permission of the Proprietor or Copyright holder.

延世韩国语阅读 4

编 著 者: [韩]延世大学韩国语学堂
执 笔 人: [韩]韩相美 [韩]姜英善 [韩]孙恩京
[韩]金保旻 [韩]李桂允
译 者: 石小贝
责任编辑: 韩 玲
营销编辑: 贾怡飞

出版发行: 世界图书出版公司北京公司
地 址: 北京市东城区朝内大街 137 号
邮 编: 100010
电 话: 010-64038355 (发行) 64015580 (客服) 64033507 (总编室)
网 址: <http://www.wpcbj.com.cn>
邮 箱: wpcbjst@vip.163.com
销 售: 新华书店
印 刷: 三河市国英印务有限公司
开 本: 787 mm × 1092 mm 1/16
印 张: 17.5
字 数: 381 千
版 次: 2016 年 2 月第 1 版 2016 年 2 月第 1 次印刷
版权登记: 图字 01-2015-0914

ISBN 978-7-5192-0315-3

定价: 49.00 元 (含 MP3 一张)

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与本公司联系调换)

차례

내용 구성	9
제1과 나의 생활	11
01 살기 좋은 도시	12
02 향기 나는 여자, 느낌이 좋은 남자	18
03 내 고향 서울	24
제2과 사람의 성격	31
01 우물에 가서 숯덩 찾는다	32
02 마음에는 형태가 있다	38
03 문제도 해결책도 내부에 있습니다	44
제3과 우리들의 일상	51
01 경고문에 담긴 세상	52
02 동전 한 개의 오블리주	58
03 노래와 일상	64
제4과 한국의 문화	73
01 인터넷 사랑방	74
02 '우리' 중심의 동양인	80
03 말 안 해도 알지?	86
제5과 시간과 변화	93
01 변화하는 가족	94
02 일한다는 것	100
03 말에 담긴 세상	106

제6과	지식과 사회	113
	01 나라마다 다른 골뱅이 이름	114
	02 텔레비전 끄기 운동	120
	03 삶의 등대, 도서관	126
제7과	한국의 민속	133
	01 솟대와 장승	134
	02 오일장	140
	03 음식 속에 담긴 의미	146
제8과	생활과 경제	153
	01 공정무역이란 무엇인가?	154
	02 알뜰족	160
	03 탄소 발자국	166
제9과	축제와 삶	173
	01 축제란 무엇인가?	174
	02 춘향제에 다녀와서	180
	03 인제 빙어 축제	186
제10과	현대를 살아가는 사람들	193
	01 아름다운 세상을 여는 사람	194
	02 핸드폰 때문에 생긴 일	200
	03 현대인의 삶과 시	208
부록	217
	본문 번역	218
	모범 답안	261
	어휘 색인	272
	출전	277
	참고 자료	278

내용 구성

과	대주제	소주제	글의 유형
1	나의 생활	01 살기 좋은 도시	칼럼
		02 향기 나는 여자, 느낌이 좋은 남자	수필
		03 내 고향 서울	수필
2	사람의 성격	01 우물에 가서 승냥 찾는다	설명문
		02 마음에는 형태가 있다	수필
		03 문제도 해결책도 내부에 있습니다	상담
3	우리들의 일상	01 경고문에 담긴 세상	논설문
		02 동전 한 개의 오블리주	논설문
		03 노래와 일상	비평
4	한국의 문화	01 인터넷 사랑방	설명문
		02 '우리' 중심의 동양인	설명문
		03 말 안 해도 알지?	설명문
5	시간과 변화	01 변화하는 가족	기사
		02 일한다는 것	수필
		03 말에 담긴 세상	논설문
6	지식과 사회	01 나라마다 다른 골뱅이 이름	수필
		02 텔레비전 끄기 운동	기사
		03 삶의 등대, 도서관	논설문
7	한국의 민속	01 솟대와 장승	설명문
		02 오일장	설명문
		03 음식 속에 담긴 의미	설명문
8	생활과 경제	01 공정무역이란 무엇인가?	설명문
		02 알뜰족	수필
		03 탄소 발자국	수필
9	축제와 삶	01 축제란 무엇인가?	설명문
		02 춘향제에 다녀와서	감상문
		03 인제 빙어 축제	기사
10	현대를 살아가는 사람들	01 아름다운 세상을 여는 사람	인터뷰
		02 핸드폰 때문에 생긴 일	수필
		03 현대인의 삶과 시	시



延世韩国语阅读 4

연세 한국어 읽기 4

[韩] 延世大学韩国语学堂 编著
石小贝 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

머리말

국내 최고의 명성으로 한국어 교육의 50년 전통을 이어 온 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당에서는 한국어 교육의 질을 높이기 위해 그동안 많은 교재를 편찬해 왔다. 최근 한국과 한국 문화에 대한 세계인들의 관심이 높아지고 한국어를 배우고자 하는 해외 동포와 외국인이 늘면서 한국어 교재에 대한 학습자들의 요구도 다양해졌다. 이에 따라 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당에서는 다양한 학습자들을 대상으로 한국어와 한국 문화를 교육할 수 있는 새로운 교재를 출간하게 되었다.

연세대학교 언어연구교육원 한국어학당에서 출간하는 ‘연세 한국어 읽기 4’는 한국어 중급 학습자를 위한 읽기 교재로 한국과 한국 문화에 관한 다양하고 흥미 있는 글을 읽게 함으로써 주제와 관련된 어휘력을 늘리고 이해의 폭을 넓힐 수 있도록 하였다. 또한, 중급 수준의 다양한 텍스트 유형을 접할 수 있도록 함으로써 한국어 문어 텍스트의 실제적 이해 능력 향상에 도움이 되도록 하였다.

‘연세 한국어 읽기 4’는 중급 한국어 읽기 학습에서 필요한 내용을 주제로 본문을 구성하되 다양한 실제적 문어 텍스트를 제시하고자 노력하였다. 아울러 어휘력 향상을 위해 어휘 연습의 기회를 단계적으로 제시하고, 읽기뿐만 아니라 말하기, 쓰기 능력을 균형 있게 향상시킬 수 있도록 읽기 전 단계, 읽기 단계, 읽기 후 단계 별로 적절하게 다양한 과제나 활동을 제시하였다. 또한 다양한 주제의 응집력 있는 글을 읽음으로써 읽기 학습과 동시에 자연스럽게 한국어와 한국 문화를 폭 넓게 이해할 수 있도록 하였다.

‘연세 한국어 읽기 4’가 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당에서 공부하는 학생들뿐만 아니라 한국어를 정확하게 이해하고 구사하려는 모든 한국어 학습자들에게 도움이 되기를 바란다.

연세대학교 언어연구교육원
한국어학당 교재편찬위원회

일러두기

- ‘연세 한국어 읽기 4’는 총 10개의 과로 구성되어 있으며 각 과는 3개의 소주제로 이루어졌다. 10개 과의 주제는 ‘연세 한국어 4’의 주제에 기반하여 구성하였으며 3개의 소주제는 각 과의 주제와 연관되어 있는 것으로 4급 수준에 적절하고 다양한 소재를 사용하여 학습자의 흥미를 끌 수 있도록 하였다.
- 각 과의 3개의 소주제 중 01은 한 시간용, 02와 03은 두 시간용으로, 짧고 쉬운 글에서 난이도가 높은 글의 순서로 배치하였으며 각 수업 상황과 학습자의 수준에 따라 적절히 선택하여 사용할 수 있도록 하였다.
- 각 과는 도입 그림과 도입 질문, 본문, 어휘 연습, 내용 이해, 더 생각해 봅시다로 구성되었다.
- 도입 그림과 질문은 읽기 전 단계로, 읽을 내용과 관련된 그림이나 사진을 제시하여 배경 지식을 활용하여 글의 이해에 도움을 주고자 하였다. 도입 질문은 그림이나 사진에 관련된 질문과 주제에 관련된 학습자의 경험을 묻는 질문으로 구성하였다.
- 본문은 가능한 한 흥미롭게 구성하고자 하였으며, 수필, 설명문, 논설문, 감상문, 비평문, 기사문, 시, 인터뷰, 칼럼 등 다양한 유형의 텍스트를 사용하였다.
- 어휘는 본문 아래에 한국어로 의미를 풀어서 설명하여 중급 학습자들이 그 의미를 쉽게 이해할 수 있도록 제시하였다. 어휘 수는 짧은 글은 10개~15개, 긴 글은 20개 정도를 크게 넘지 않는 범위로 한정하였다.
- 어휘 연습은 3단계로 이루어져 있다. 1단계는 본문의 새 어휘를 중심으로 기본 개념을 파악하는 연습, 2단계는 본문에 나온 어휘를 문장 안에서 문맥에 적절하게 활용하는 연습, 3단계는 본문 어휘와 관련된 파생어, 연어, 관용구, 동의어, 유의어, 반의어 등을 활용해 보는 어휘 확장 연습을 주된 내용으로 구성하였다.

- 내용 이해는 5단계로 이루어져 있다. 1~2단계는 글의 전체적인 구조 및 개요를 파악하는 질문, 3~4단계는 각 문단의 핵심 내용을 확인하는 질문, 5단계는 세부적인 내용을 이해했는지 확인하는 질문으로 구성하였다.
- 더 생각해 봅시다는 읽은 후 활동으로 의견 발표하기, 조사하기, 표현 바꾸기, 비유하기, 설문 응답하기와 같은 다양한 과제와 활동을 통해서 주제와 관련된 심화 학습 또는 보충 학습을 할 수 있도록 구성하였다.
- 모범 답안에는 어휘 연습과 내용 이해에 관한 문제의 해답을 제시하여 학습자들이 혼자 공부하는 데에 어려움이 없도록 하였다.
- 어휘 색인에는 각 과의 주요 어휘를 가나다 순으로 정리하였으며 각 어휘가 수록된 쪽수를 함께 제시하여 교사나 학습자 모두가 편리하게 사용할 수 있도록 하였다.
- 출전에서는 본문을 구성하는 데 도움을 받은 책이나 웹 사이트 등을 밝혔다.

차례

내용 구성	9
제1과 나의 생활	11
01 살기 좋은 도시	12
02 향기 나는 여자, 느낌이 좋은 남자	18
03 내 고향 서울	24
제2과 사람의 성격	31
01 우물에 가서 숭늉 찾는다	32
02 마음에는 형태가 있다	38
03 문제도 해결책도 내부에 있습니다	44
제3과 우리들의 일상	51
01 경고문에 담긴 세상	52
02 동전 한 개의 오블리주	58
03 노래와 일상	64
제4과 한국의 문화	73
01 인터넷 사랑방	74
02 '우리' 중심의 동양인	80
03 말 안 해도 알지?	86
제5과 시간과 변화	93
01 변화하는 가족	94
02 일한다는 것	100
03 말에 담긴 세상	106

제6과	지식과 사회	113
	01 나라마다 다른 골뱅이 이름	114
	02 텔레비전 끄기 운동	120
	03 삶의 등대, 도서관	126
제7과	한국의 민속	133
	01 솟대와 장승	134
	02 오일장	140
	03 음식 속에 담긴 의미	146
제8과	생활과 경제	153
	01 공정무역이란 무엇인가?	154
	02 알뜰족	160
	03 탄소 발자국	166
제9과	축제와 삶	173
	01 축제란 무엇인가?	174
	02 춘향제에 다녀와서	180
	03 인제 빙어 축제	186
제10과	현대를 살아가는 사람들	193
	01 아름다운 세상을 여는 사람	194
	02 핸드폰 때문에 생긴 일	200
	03 현대인의 삶과 시	208
부록	217
	본문 번역	218
	모범 답안	261
	어휘 색인	272
	출전	277
	참고 자료	278

내용 구성

과	대주제	소주제	글의 유형
1	나의 생활	01 살기 좋은 도시	칼럼
		02 향기 나는 여자, 느낌이 좋은 남자	수필
		03 내 고향 서울	수필
2	사람의 성격	01 우물에 가서 승냥 찾는다	설명문
		02 마음에는 형태가 있다	수필
		03 문제도 해결책도 내부에 있습니다	상담
3	우리들의 일상	01 경고문에 담긴 세상	논설문
		02 동전 한 개의 오블리주	논설문
		03 노래와 일상	비평
4	한국의 문화	01 인터넷 사랑방	설명문
		02 '우리' 중심의 동양인	설명문
		03 말 안 해도 알지?	설명문
5	시간과 변화	01 변화하는 가족	기사
		02 일한다는 것	수필
		03 말에 담긴 세상	논설문
6	지식과 사회	01 나라마다 다른 골뱅이 이름	수필
		02 텔레비전 끄기 운동	기사
		03 삶의 등대, 도서관	논설문
7	한국의 민속	01 솟대와 장승	설명문
		02 오일장	설명문
		03 음식 속에 담긴 의미	설명문
8	생활과 경제	01 공정무역이란 무엇인가?	설명문
		02 알뜰족	수필
		03 탄소 발자국	수필
9	축제와 삶	01 축제란 무엇인가?	설명문
		02 춘향제에 다녀와서	감상문
		03 인제 빙어 축제	기사
10	현대를 살아가는 사람들	01 아름다운 세상을 여는 사람	인터뷰
		02 핸드폰 때문에 생긴 일	수필
		03 현대인의 삶과 시	시

제1과

나의 생활

01 살기 좋은 도시

02 향기 나는 여자, 느낌이 좋은 남자

03 내 고향 서울

